Balio Sruogos laiškas Juozapui Sruogai, 1938-09-07, iš Kauno – į Tilžę

Mielas Juozapai, / Vakar gavau tavo laiškus ir juos toliau pasiunčiau.

Mielas Juozapai,
Vakar gavau tavo [1] laiškus ir juos toliau pasiunčiau [2].

Taupomosioms kasoms prašymą patogiau paduoti p. Bronės [3] vardu – juk sklypas ir namai yra įrašyti jos vardu ir, oficialiai, sklypą ir namą ji įkeis. Prašant paskolos jos vardu – paprastesnė ir pigesnė procedūra. % % už paskolą reikia mokėti nuo tos dienos, kada pinigus paimi, ir už tiek, kiek imi. Pinigus gali paimti tiktai tuomet, kai sklypas bus įkeistas (gausi 1/2 sklypo kainos – skaitant metrą po 5 Lt) ir kai bus pastatas apdraustas (1/2 draudimo sumos). Padavimas prašymo, svarstymas jo, sklypo keitimas ir tt. – visa tai užima laiko; jeigu tau pinigų gali prireikti apie Kalėdas – laikas dabar pradėti rūpintis, – juo labiau kad jūs abu gyvenate ne Kaune (įkeičiant sklypą p. Bronė turės būti Kaune). Aš padaviau prašymą dėl paskolos tuomet, kai dar nieko sklype nebuvo, jei nebūtų davę paskolos, nebūčiau pradėjęs; pradėjau statybą tik tuomet, kai nutarė duot paskolą. Jums, kai statyba jau eina, procedūra bus paprastesnė. Paduodant prašymą reikia užpildyti tam tikras formuliaras ir ant atskiro lapo reikia parašyti paaiškinimai.

Zubovas [4] teiravosi apie inž. Sienkevičių [5] kaip rangovą ir girdėjo, kad jis reikia gerokai prižiūrėti, – kitaip gali būti negerai. Dabar jie tenai pradėjo žemės darbus (ir medžiagą veža), bet man nepatinka, kaip jie dirba, nors aš gal ir nesuprantu gerai (pavyzdž., man atrodo, kad jie, pigindami darbą, nenuima juodžemio sluoksnio kaip reikiant). O antra: vietą namui statyti ar su jumis drauge jis nustatė sklype, ar jis pats parinko? Dėl tos vietos aš turiu daug abejonių. Jei su Jumis drauge nustatė, – na, tai gerai, bet jei jis parinko – aš jau rėkčiau. Nors dabar vargu ar begalima kiek keisti – darbai pradėti. Priežiūra – reikalinga.

Labų dienų p. Bronei.

Br. Balys [6]

1938 rugs. 7 d. [1r] // [1v] //

KOMENTARAI

[1] Juozapas Sruoga (1886–1957) – vyriausiasis Balio Sruogos brolis. Teisininkas, diplomatas, URM tarnautojas. 1934–1940 m. Lietuvos konsulas Tilžėje. Sklypo Kaune, Žaliakalnyje, Ramiojoje gatvėje Nr. 7A, šeimininkas, Balio Sruogos kaimynas.

[2] Išliko tik vienas tuo metu rašytas, Baliui Sruogai adresuotas Juozapo Sruogos laiškas:

„Mielas Boleslavai,

Siunčiu tau techninių sąlygų ir susitarimo po du nuorašu. Vieną nuorašą tų dalykų, o taipogi ir namų plianą įteik inž. Zubovui, žinoma, jeigu galima, galima greičiau.

Techninių sąlygų ir sutarties vieną nuorašą pasilik sau, gal ir tau kada bus progos mesti akį į statybą. Jeigu mūsų Adolpas [Hitleris] nepradės karo, tai gal ir pavyks pasistatyti namus? Laukiu iš tavęs žinių prašymo Taupomosioms kasoms (dėl paskolos) reikalu.

Bronė ir aš siunčiame jums visiems mūsų geriausius linkėjimus.

Brolis Juozapas

Tilžė
1938 IX 7“ (Juozapo Sruogos laiškas Baliui Sruogai, iš Tilžės – į Kauną, 1938-09-07, [rankraštis], in: *LLTI BR*, f. 53, b. 858, l. 1r–v).

[3] Bronė Jazbutytė-Sruogienė (1896–1950) – Juozapo Sruogos žmona, sklypo Kaune, Žaliakalnyje, Ramiojoje gatvėje Nr. 7A, savininkė.

[4] Vladimiras Zubovas (1909–2007) – architektas, architektūros istorikas. 1934 m. Berlyno aukštosios technikos mokyklos absolventas. 1935–1940 m. Kauno karo butų valdybos inžinierius architektas, kuris 1938 m. suprojektavo Balio Sruogos gyvenamąjį namą Kaune.

[5] Kazys Sienkevičius (g. 1894) – inžinierius, architektas, Ghento universiteto Belgijoje absolventas. Juozapo Sruogos ir Bronislavos Jazbutytės-Sruogienės namo Kaune, Žaliakalnyje, Ramiojoje gatvėje Nr. 7A, projekto autorius.

[6] Balys Sruoga (1896–1947) – Juozapo Sruogos brolis, Vytauto Didžiojo universiteto Humanitarinių mokslų fakulteto dėstytojas; nuo 1932 m. – profesorius. Juozapo Sruogos kaimynas Kaune, sklypo Žaliakalnyje, Ramiojoje gatvėje Nr. 9B, savininkas.